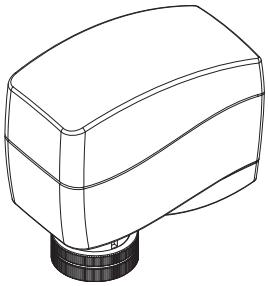
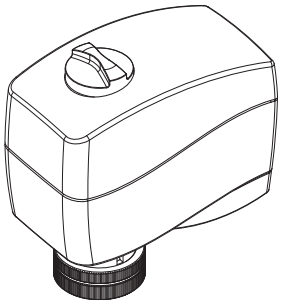
Библиотека СОК

Installation Guide

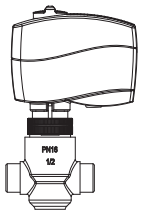
AMV 130(H), AMV 140(H)



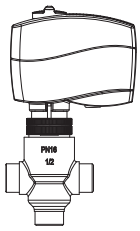
AMV 130, 140



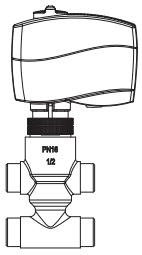
AMV 130H, 140H



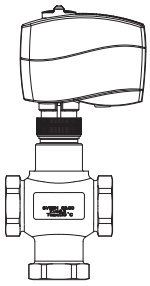
AMV +
VZ 2, VZL 2



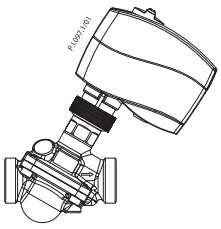
AMV +
VZ 3, VZL 3



AMV +
VZ 4, VZL 4



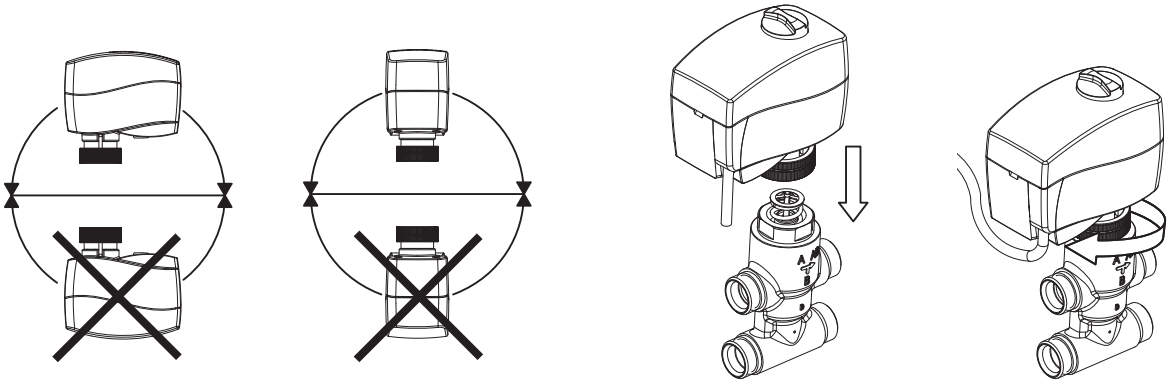
AMV +
VRBZ 2/3



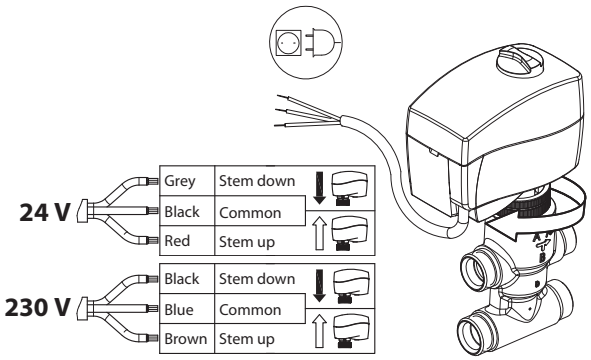
AMV +
AHQM

ENGLISH	Actuators for three point control AMV 130, AMV 140, AMV 130H, AMV 140H	www.danfoss.com	Page 4
DANSK	Motorer til 3-punkts styring AMV 130, AMV 140, AMV 130H, AMV 140H	www.danfoss.dk	Page 5
DEUTSCH	Stellantriebe für 3-Pkt.- Schmittsignall AMV 130, AMV 140, AMV 130H, AMV 140H	www.danfoss.de	Page 6
NEDERLANDS	Servomotoren met 3-puntssturing. AMV 130, AMV 140, AMV 130H, AMV 140H	www.danfoss.nl	Page 7
MAGYAR	Szelepmozgatók hárompontos szabályozáshoz AMV 130, AMV 140, AMV 130H, AMV 140H	www.danfoss.com	Page 8
ČESKY	Servopohony s tříbodovým regulačním signálem AMV 130, AMV 140, AMV 130H, AMV 140H	www.danfoss.cz	Page 9
POLSKI	Siłowniki sterowane sygnałem 3-punktowym AMV 130, AMV 140, AMV 130H, AMV 140H	www.danfoss.pl	Page 10
LIETUVIŲ K.	Pavaros trijų padėčių valdymui AMV 130, AMV 140, AMV 130H, AMV 140H	www.danfoss.lt	Page 11
LATVISKI	Motori trīs punktu kontrolei AMV 130, AMV 140, AMV 130H, AMV 140H	www.danfoss.com	Page 12
РУССКИЙ	Электроприводы для аналогового регулирования AMV 130, AMV 140, AMV 130H, AMV 140H	www.danfoss.ru	Page 13
ITALIANO	Attuatore per il controllo a due punti AMV 130, AMV 140, AMV 130H, AMV 140H	www.danfoss.com	Page 14

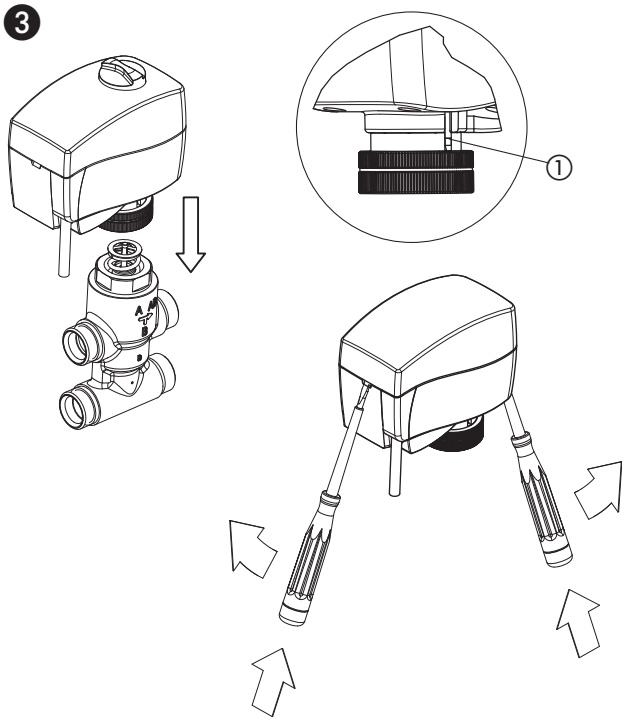
1



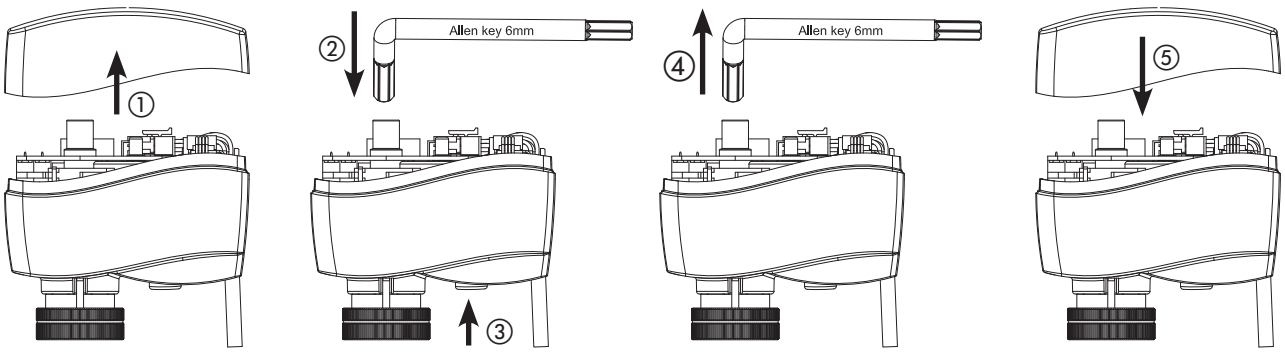
2



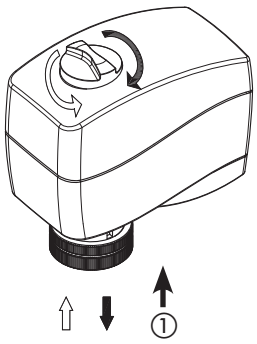
3

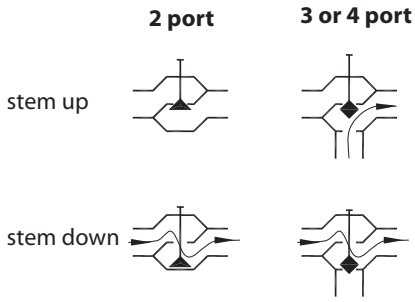


4 AMV 130, 140

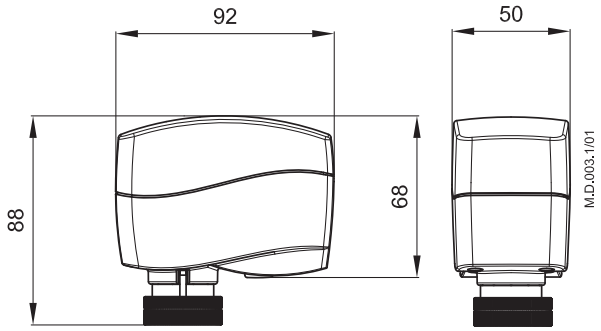


❺ AMV 130H, 140H

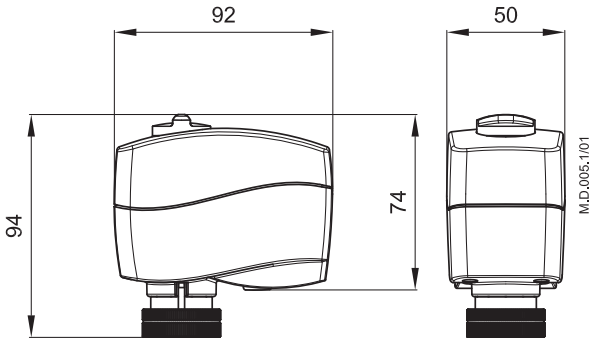




AMV 130, 140



AMV 130H, 140H



ENGLISH

Safety Note

To avoid injury and damage to persons and devices, it is absolutely necessary these instructions are carefully read and observed prior to assembly and commissioning.

Necessary assembly, start-up, and maintenance work must be performed only by qualified, trained and authorized personnel.

Prior to assembly and maintenance work on the controller, the system must be:

- depressurised
- cooled down
- emptied
- cleaned

Please comply with the instructions of the system manufacturer or system operator.

Do not remove the cover before the power supply is fully switched off.

Disposal instruction

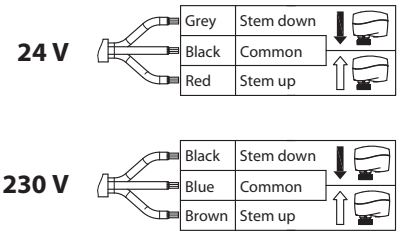
This product should be dismantled and its components sorted, if possible, in various groups before recycling or disposal.

Always follow the local disposal regulations.

Mounting ❶

The actuator should be mounted with the valve stem in either horizontal position or pointing upwards. The actuator is fixed to the valve body by means of a ribbed nut which requires no tools for mounting. The ribbed nut should be tightened by hand.

Wiring ❷



Do not touch anything on the PCB! Lethal voltage!

Installation ❸

1. Check the valve neck. The actuator should be in steam up position (factory setting). Ensure that the actuator is mounted securely on the valve body
2. Wire the actuator according to the wiring diagram
3. The direction of stem movement can be observed on the position indicator ①

Manual override

(for service purposes only)

Do not manually operate the drive if power is connected!

AMV 130, AMV 140 ❹

① Remove cover
② Insert the Allen key 6 into the spindle
③ Press and hold the button (on the bottom side of the actuator) during manual override
④ Pull out the tool
⑤ Replace cover

***Remark**:*

A 'click' sound after energising the actuator means that the gear wheel has jumped into normal position.

AMV 130H, AMV 140H ❺

Press and hold the button ① (on the bottom side of the actuator) during manual override.

***Remark**:*

A 'click' sound after energising the actuator means that the gear wheel has jumped into normal position.

РУССКИЙ

Правила по технике безопасности

Для предупреждения травматизма и повреждения оборудования перед началом производства работ по его монтажу и вводу в эксплуатацию следует изучить и соблюдать настоящую инструкцию.

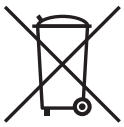
Монтаж, наладку и техническое обслуживание оборудования может выполнять только квалифицированный персонал, имеющий допуск к таким работам.

В целях соблюдения правил техники безопасности перед началом работ по монтажу или обслуживанию регулятора необходимо произвести следующие действия с трубопроводной системой:

- сбросить давление;
- охладить;
- опорожнить;
- прочистить.

При этом также должна соблюдаться инструкция по эксплуатации системы.

Инструкция по утилизации

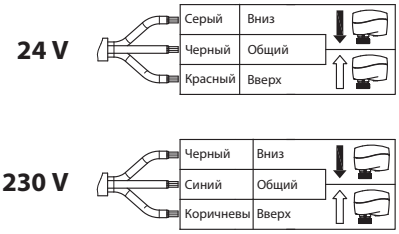


Данная продукция подлежит демонтажу на части, для раздельной утилизации составных компонентов.

Монтаж ❶

Электропривод должен быть присоединен к штоку клапана (valve stem), который может располагаться как горизонтально, так и в верхнем положении. Электропривод фиксируется на клапане при помощи контргайки, которая должна быть затянута вручную.

Схема монтажа ❷





Не допустимо касание силового блока управления незащищенными участками тела! Возможен летальный исход!

Установка ❸

1. Проверить правильность присоединения привода и клапана. Шток электропривода должен находиться в верхнем положении (заводская настройка). Убедиться, что электропривод надежно закреплен на клапане.
2. Подача питания осуществляется согласно схеме, приведенной "**Схема монтажа**".
3. Направление движения штока может быть отслежено индикатором позиционирования ①.

Ручное управление



Не допускается ручное управление электроприводом, находящимся под напряжением!

AMV 130, AMV 140 ❹

① Вынуть крышку
② Вставить торцевой (шестигранный) ключ в шпиндель
③ На время ручного управления нажать и удерживать кнопку, расположенную в нижней части электропривода
④ Удалить инструмент
⑤ Навернуть крышку

Замечание:

«Щелчок» при включении электропривода означает, что шестерня вошла в зацепление.

AMV 130H, AMV 140H ❺

На время ручного управления нажать и удерживать кнопку, расположенную в нижней части электропривода ①.

Замечание:

«Щелчок» при включении электропривода означает, что шестерня вошла в зацепление.